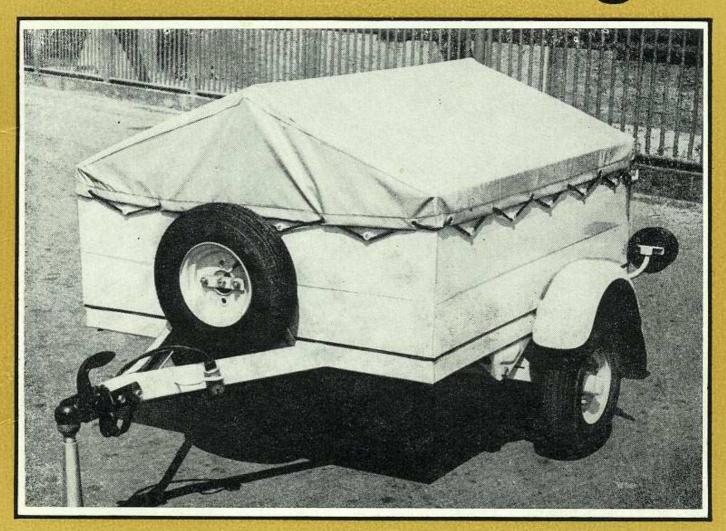
PKW-Lastanhänger



HP 350.01/2

HP400.01/2

Bedienanweisung mit Ersatzteilliste

INHALT ()

		Seite
1.	Aufbau und Beschreibung	2
2. 2.1.	Technische Daten Lieferumfang	4
3.2. 3.3. 3.4.	Inbetriebnahme des PKW-Lastanhängers Zugfahrzeug Elektrische Ausrüstung Luftüberdruck der Reifen Zulässige Fahrgeschwindigkeit Beladen	4 4 4 5 5
1	Instandhaltungshinweise Radwechsel Wechsel des Schwinghebels und des Haltestabes	5 5 5
5.	Abstellen des PKW-Lastanhängers	7
6. 7.	Arbeitsschutz- und Sicherheitsbestimmungen Hinweise zur Kugelkupplung Typ KK 82	8
8.	Ersatzteilliste	8
9.	Ersatzteilnummernverzeichnis	9
10.	Vertragswerkstättenverzeichnis	18
11.	Garantiebestimmungen	21
12.	Technischer Fragebogen	23
13.	Zusatzausrüstungen	24



1. Aufbau und Beschreibung

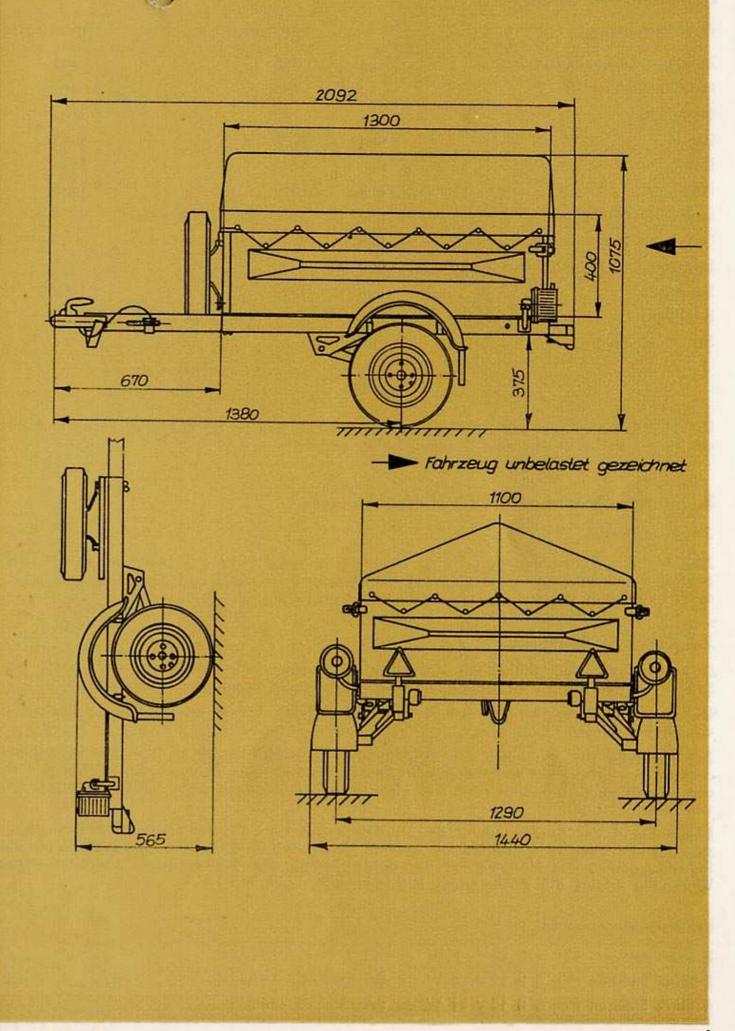
Der Aufbau des einachsigen PKW-Lastanhängers ist im wesentlichen aus der Abb. 1 ersichtlich.

An der geschweißten Bodengruppe sind zwei Schwinghebel angeschraubt. Die Aufbauten bestehen aus einer einklappbaren Vorderwand, der abnehmbaren Rückwand und den ebenfalls leicht abnehmbaren Seitenwänden. Die Abdeckung erfolgt durch eine abnehmbare Plane, die von einem Bügel abgestützt wird. Die Aufbauten können für die Nutzung des Lastanhängers und für eine raumsparende Unterbringung in der Garage leicht demontiert werden.

Von besonderer Bedeutung für die guten Fahreigenschaften und das Fahrverhalten ist die Radführung mit Gummifederung. Die Gummifedern werden durch eine Federungsbegrenzung vor Überlastung geschützt. Dieses Prinzip bietet eine ausgezeichnete Federung, eine optimale Anpassung an die Straßenverhältnisse und verhindert das Ausbrechen des Hängers beim Bremsen.

Die Lastanhänger HK 350.01/2 und HP 400.01/2 sind besonders gut geeignet für kleine und mittlere PKW.

Mit den Lastanhängern können alle Güter transportiert werden, die die maximale Nutzlast nicht überschreiten, den Maßen der Ladefläche und den Bestimmungen der StVZO entsprechen.



2. Technische Daten

PKW-Lastanhänger		HP 350	0.01/2 HP 400	.01/2
Zulässige Gesamtmasse	kg	350	400	
Maximale Nutzlast	kg	260	310	
Eigenmasse	kg	90	90	
Länge	mm	2092	2092	
Breite	mm	1440	1440	
Höhe	mm	1050	1050	
Laderaum (Außenmaße)	mm	1	1300 x 1100 x 400	
Laderaum (Innenmaße)	mm	•	1260 x 1060 x 400	
Bodenfreiheit (b. max. Nutzlast)	mm	250	250	
Spurweite	mm	1290	1290	
Bereifung	_		4.00-8 55 J TGL 11 774	
Stauraum mit Plane	m ³	0,7	0,7	1

Die PKW-Lastanhänger HP 350.01/2 und HP 400.01/2 werden ab Werk mit Plane und Bügel sowie mit Ersatzrad und Ersatzradhalter geliefert.

3. Inbetriebnahme des PKW-Lastanhängers

3.1. Zugfahrzeug

Zum Mitführen eines Anhängers sind grundsätzlich alle PKW geeignet, die eine typgeprüfte Kugel-Anhängervorrichtung (50 mm Kugeldurchmesser) und unbelastet eine maximale Kugelhöhe von 400 mm über dem Erdboden haben.

3.2. Elektrische Ausrüstung

Die elektrische Verbindung mit dem PKW muß über eine 7polige Steckdose (G TGL 27 292) in der genormten Schaltung entsprechend dem Schaltplan erfolgen (Abb. 4).

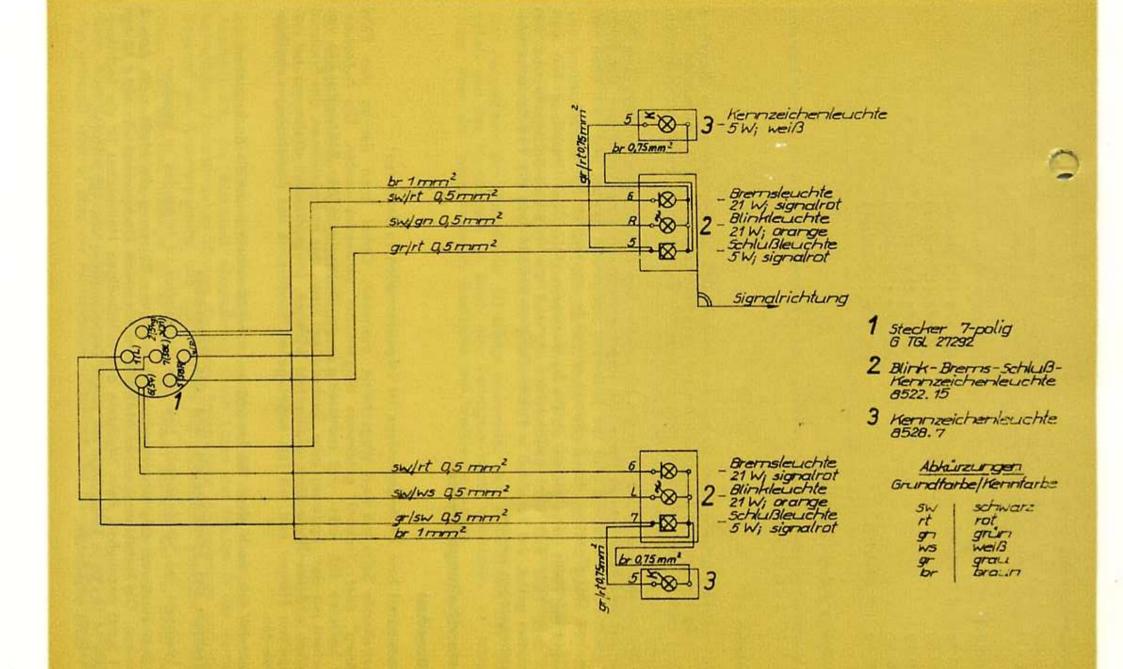
Die Installierung dieser elektrischen Verbindung sollte unbedingt von einem Fachmann ausgeführt werden.

Zur Kontrolle der Anhänger-Blinkeinrichtung sollte nach Möglichkeit eine Zweikreis-Blinkanlage im Zugfahrzeug vorhanden sein. Beim Ankuppeln des Hängers ist unbedingt darauf zu achten, daß mechanische und elektrische Verbindungen gegen unbeabsichtigtes Lösen gesichert sind.

Entsprechend der Bordspannung des Zugfahrzeuges kann der Anhänger mit Fahrzeuglampen für 6 V oder 12 V ausgerüstet werden. Vor Inbetriebnahme ist zu prüfen, ob die Fahrzeuglampen des Hängers mit der Bordspannung des Zugfahrzeuges übereinstimmen. Werkseitig erfolgt die Auslieferung mit Fahrzeuglampen von 12 V.

Lampenausstattung bei 12 V

- 2 Stück Lampen FZL E 12 V 5 W s8,5 TGL 10 833
- 2 Stück Lampen FZL B 12 V 5 W BA 15s TGL 10 833
- 4 Stück Lampen FZL B 12 V 21 W BA 15s TGL 10 833



3.3. Luftüberdruck der Reifen

Der Luftüberdruck ist abhängig von der Belastung. Um eine hohe Grenznutzungsdauer der Bereifung zu erzielen, wird folgender Luftüberdruck empfohlen:

Gesamtmasse	Luftüberdruck			
bis 150 kg und Leerfahrt	100 kPa (1,0 kp/cm²)			
bis 200 kg	120 kPa (1,2 kp/cm ²)			
bis 300 kg	180 kPa (1,8 kp/cm ²)			
bis 350 kg	200 kPa (2,0 kp/cm²)			
bis 400 kg (HP 400.01/2)	250 kPa (2,5 kp/cm ²)			

3.4. Zulässige Fahrgeschwindigkeit

Die Höchstgeschwindigkeit beim Mitführen dieser Anhängertypen ist auf 80 km/h begrenzt (siehe StVO § 12, Absatz 2).

3.5. Beladen

Die einachsigen Hänger müssen so beladen werden, daß die Auflagelast der Kupplung 15 bis 28 kg beträgt. Die Hänger dürfen niemals hecklastig sein. Die Auflagelast der Kupplung muß bei der zulässigen Hinterachslast des Zugfahrzeuges berücksichtigt werden. Die Ladung ist gegen Verrutschen zu sichern.

Durch die abnehmbare Rückwand ist ein leichtes Be- und Entladen gewährleistet. Zum Abnehmen der Rückwand werden Plane und Bügel entfernt und die Verschlüsse der Rückwand geöffnet. Anschließend wird die Rückwand waagerecht gekippt und nach oben herausgehoben. Das Einsetzen der Rückwand erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Vor Antritt der Fahrt ist zu prüfen, ob die Bordwandverschlüsse der Rückwand fest verspannt sind. Falls dies nicht gewährleistet ist, muß die M8-Befestigungsschraube des Verschlusses gelöst, der Verschluß in Fahrtrichtung verschoben und die M8-Schraube wieder festangezogen werden.

4. Instandhaltungshinweise

4.1. Radwechsel

Bei Radwechsel bzw. Reifendemontage ist folgendermaßen zu verfahren:

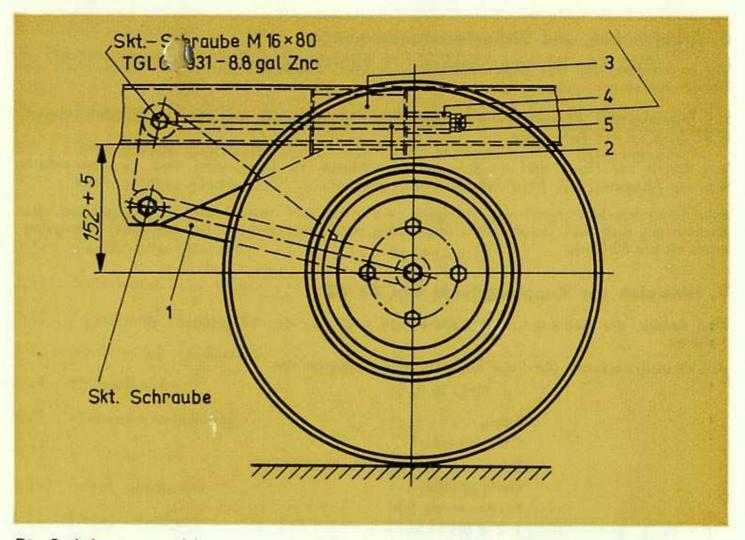
Die betreffende Seite mit dem Wagenheber ausheben. Dabei kann der zu den PKW "Wartburg" oder "Trabant" gehörende Wagenheber verwendet werden. Die Aufnahmelöcher befinden sich links- und rechtsseitig in der Bodengruppe des Anhängers. Die vier Radmuttern mit dem Radkreuz oder Steckschlüssel lösen, das Rad abnehmen, das Ersatzrad aufstecken und die Radmuttern wieder fest anziehen. Diese Arbeiten dürfen nur bei angekuppeltem Hänger und mit fest angezogener Handbremse des Zugfahrzeuges durchgeführt werden.

Es empfiehlt sich, nach etwa 100 bis 200 km die Radmuttern nochmals nachzuziehen.

4.2. Wechseln des Schwinghebels und des Haltestabes

Beim Wechseln des Schwinghebels bzw. des Haltestabes ist folgendes zu beachten:

Nach dem Austausch des Schwinghebels (1) sind ohne Belastung die Maße nach Abb. 5 einzuhalten. Die Sechskantschraube CM 16x200 ist mit einem Drehmoment von 100 ± 10 Nm (10 \pm 1 kpm) anzuziehen. Beim Wechseln des vollständigen Haltestabes ist die Sechskantschraube M 16 x 80 in Einbaulage mit einem Drehmomonent von 100 ± 10 Nm (10 \pm 1 kpm) anzuziehen.



Die Sechskantmutter (5) ist erst anzuziehen, wenn das Maß 152 + 5 (beim HP 350.1/2) bzw. 170 + 5 (beim HP 400.01/2) eingestellt ist, dabei darf sich die Gummifeder (3) nicht mehr in Längsrichtung verschieben lassen. Zwecks richtiger Einstellung sollten diese Arbeiten von einer Vertragswerkstatt ausgeführt werden.

Das Auswechseln der Gummifeder (3) erfolgt paarweise. Das Auswechseln des Schwinghebels und des Haltestabes ist durch eine Vertragswerkstatt vornehmen zu lassen, da diese über die entsprechenden Ersatzteile und Werkzeuge verfügt.

5. Abstellen des PKW-Lastanhängers

Zur raumsparenden Unterbringung des PKW-Lastanhängers in der Garage ist folgendermaßen zu verfahren:

Zunächst sind die Plane und der Bügel zu entfernen und durch Lösen der Verschlüsse (s. Abschnitt 3.5.) die Rückwand abzunehmen. Durch Lösen der beiden in der Vorderwand befindlichen Halteschrauben können die beiden Seitenwände abgenommen und die Vorderwand mit Reserveradhalter und Ersatzrad auf die Bodenplatte geklappt werden.

Dann stellt man den Anhänger ca. 30 cm von der Wand entfernt auf der dafür vorgesehenen Abstellvorrichtung auf. Die Sicherung der eingeklappten Vorderwand und der Zuggabel gegen Zurückklappen wird vom Kunden individuell vorgenommen.

Beim Abstellen des Hängers ohne abgenommene Aufbauten (nur Plane und Bügel werden entfernt) wird er über die Aufstellbügel abgekippt und an der Wand angelehnt.

6. Arbeitsschutz und Sicherheitsbestimmungen

Vor Inbetriebnahme des PKW-Lastanhängers sind besonders folgenue Paragraphen der Straßenverkehrsordnung zu beachten:

§ 5 Führung von Fahrzeugen und Mitnahme von Personen auf oder in Kraftfahrzeugen § 21 Ladung der Fahrzeuge

Vor Antritt der Fahrt sind die Bordwandverschlüsse zu überprüfen und gegebenenfalls, wie im Abschnitt 3.5. beschrieben, nachzuspannen.

Alle Schraubverbindungen des Hängers sind öfters auf festen Sitz zu kontrollieren. Die Radmuttern sind fest, jedoch nicht übermäßig straff anzuziehen (werkseitiges Anzugsmoment 60 bis 80 Nm).

7. Hinweise zur Kupplung vom Typ KK 82

Der Anbau, die Bedienung und die Pflege sind aus der beigefügten Anleitung zu entnehmen.

Als Vertragswerkstatt für diese Kugelkupplung fungiert die

Firma
Otto Hausdorf
Schmiede und Fahrzeugreparatur
Gellertstraße 2
Fürstenwalde-Süd
1 2 4 0

8. Ersatzteilliste

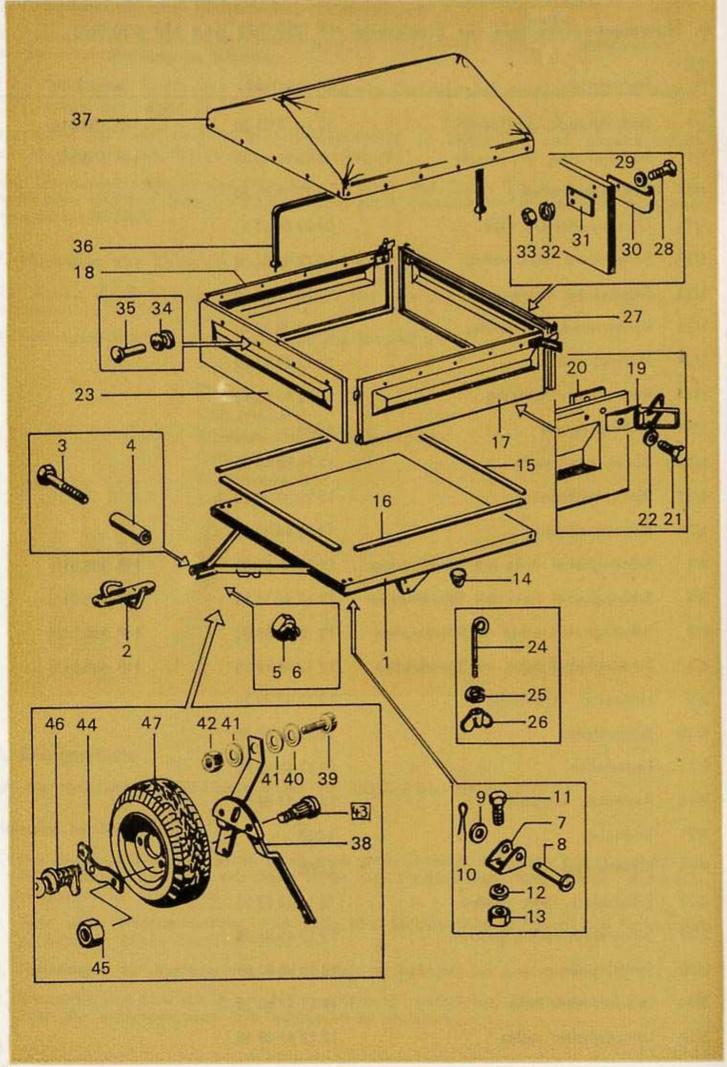
für die einachsigen PKW-Lastanhänger HP 350.01/2 und HP 400.01/2

Hinweise zur Ersatzteilliste

- Die einzelnen Bildtafeln geben Ihnen eine gute Übersicht über den Zusammenbau des PKW-Lastanhängers und erleichtern Ihnen die Ersatzteil-Bestellung (siehe Nummernverzeichnis für Ersatzteile).
- 2. Teile ohne Ersatzteilnummer sind TGL- bzw. Standardteile und durch den Fachhandel zu beziehen (siehe Standardteile).
- 3. Änderungen zur Verbesserung von Ersatzteilen behalten wir uns vor.
- Ersatzteile sind über die in der Bedienanweisung genannten Vertragswerkstätten und über die entsprechenden IFA-Fachfilialen zu beziehen.

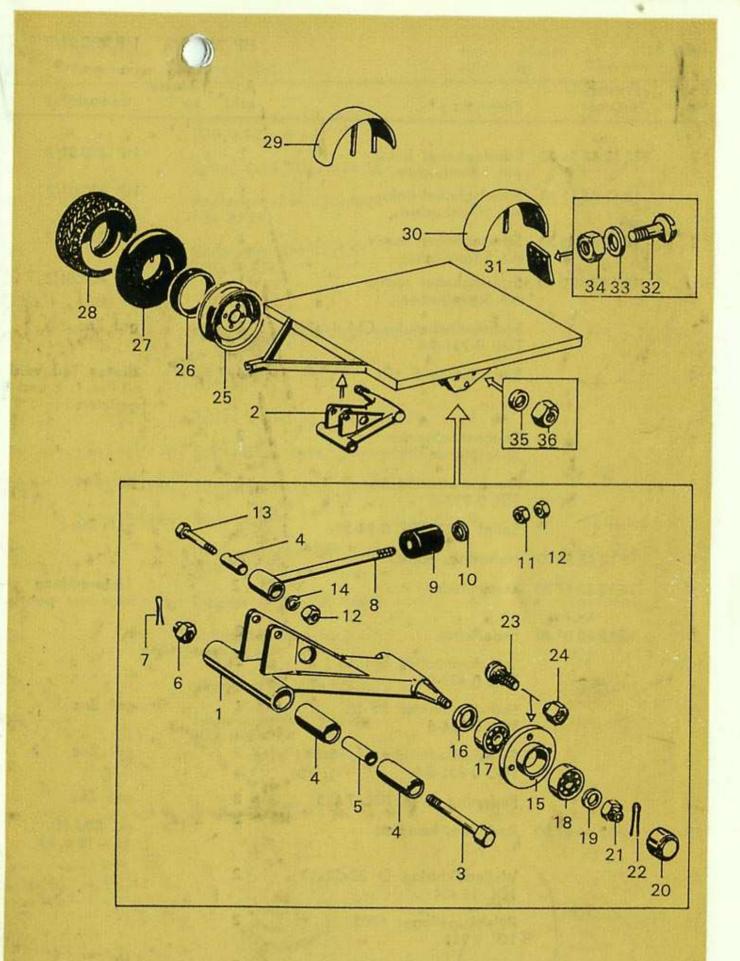
9. Nummernver Chnis für Ersatzteile HP 350.01/2 und HP 400.01/2

T/B Nr.	Benennung	Ersatzteil-Nr.	Bemerkung
1/1	Bodengruppe, geschweißt	12 12 47 64 40	HP 350.01/2
1/1	Bodengruppe, geschweißt	12 12 47 66 00	HP 400.01/2
1/7	Scharnierunterteil	12 12 38 91 60	
1/14	Gummipuffer OF 1409	04 03 66 60 0	
1/17	Seitenwand links, vollst.	12 12 48 07 50	
1/18	Seitenwand rechts, vollst.	12 12 48 08 30	
1/23	Vorderwand, vollständig	12 12 39 17 00	
1/24	Halteschraube	12 12 38 12 00	
1/27	Rückwand, vollständig	12 12 47 61 10	
1/34	Einhängeknopf	4.037	
1/36	Bügel, geschweißt	12 12 38 10 40	
1/37	Plane, vollständig	12 12 39 20 10	
1/38	Reserveradhalter	12 12 44 92 20	
2/1	Schwinghebel links mit Silentbuchse	12 12 42 67 20	HP 350.01/2
2/1	Schwinghebel links mit Silentbuchse	12 12 46 15 30	HP 400.01/2
2/2	Schwinghebel rechts mit Silentbuchse	12 12 42 68 00	HP 350.01/2
2/2	Schwinghebel rechts mit Silentbuchse	12 12 46 16 10	HP 400.01/2
2/9	Haltestab, vollständig	12 12 42 69 70	
2/10	Gummifeder	12 12 38 47 50	
2/11	Federteller	12 12 42 89 80	
2/16	Radnabe, komplett	12 12 44 87 50	
2/21	Radnabe	4.027	
2/24	Scheibenrad	4.008	
2/28	Schutzblech links, geschw.	12 12 42 77 70	
2/29	Schutzblech rechts, geschw.	12 12 42 76 00	
2/30	Spritzlappen	12 12 38 52 20	
3/9	Lampenhalter links	12 12 47 52 30	
3/10	Lampenhalter rechts	12 12 47 48 40	



Tafel 1			HP 3	50.01/2	HP	400.01/2
Bild- Nr.	Ersatzteil- Nummer	Benennung	An- zahl	Masse kg	Ве	emerkung
1	12 12 47 64 40	Bodengruppe, geschw.	1		НР	350.01/2
	12 12 47 66 00	Bodengruppe, geschw.	1			400.01/2
2		Kugelkupplung A-TGL 21 624	1		Fah	rsteller: VEB rzeugwerk Itershausen
3		Sechskantschraube M 12x1, 5x100 TGL 0-960-10.9	2		gal	Znc
4		Distanzrohr	2			
5		Sechskantmutter M 12x1,5 TGL 0-934-8	2		gal	Znc
6		Sechskantmutter M 12x1,5 TGL 0-936-05	2		gal	Znc
7	12 12 38 91 60	Scharnierunterteil	2			
8		Bolzen 5h 11x40x37 TGL 18 010	2		gal	Znc
9		Scheibe 5,3 TGL 17 774 St	2		gal	Znc
10		Splint 1,6x10 TGL 0-94-St	2		gal	Znc
11		Sechskantschraube M 5x12 TGL 0-933-8.8	4		gal	Znc
12		Federring B 5 TGL 7 403	4		gal	Znc
13		Sechskantmutter M 5 TGL 0-934-6	4		gal	Znc
14	04 03 66 60 0	Gummipuffer OF 14 09	2			
15		Profilschnur, kurz	2		für	Vorder- und Rückwand
16		Profilschnur, lang	2		für	Seitenwände
17	12 12 48 07 50	Seitenwand links (vollständig)	_1			
18	12 12 48 08 30	Seitenwand rechts (vollständig)	1			
19		Verschluß TGL 24 944	2		gal	Znc
20		Platte	2		gal	Znc
21		Sechskantschraube M 8x16 TGL 0-933-8.8	2		gal	Znc
22		Federring B 8 TGL 7 403	2		gal	Znc

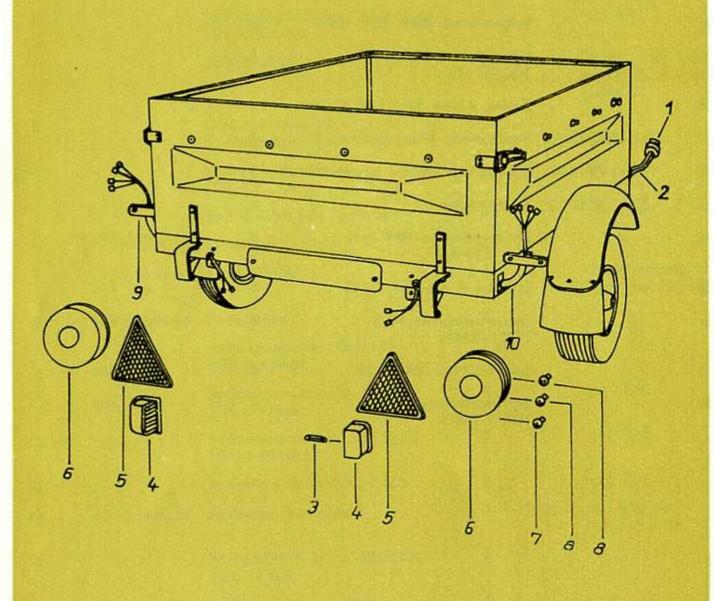
Bild- Nr.	Ersatzteil- Nummer	Benennung	An- Mr Bemerkung
23	12 12 39 17 00	Vorderwand, vollst.	1
24	12 12 38 12 00		1 3,900
25	13,000 50	Federring B 6 TGL 7 403	2 gal Znc
26		Flügelmutter M 6 TGL 0-315	2 gal Znc
27	12 12 47 61 10		1
28		Linsenschraube BM 5x6 TGL 0-85-5.8	4 gal Znc
29		Scheibe 5,3 TGL 17 774-St	4 gal Znc
30	Ten Irm	Schließhaken	2
31		Verstärkungsblech	2
32		Federring B 5 TGL 7 403	4 gal Znc
33		Sechskantmutter M 5 TGL 0-934-6	4 gal Znc
34	4.037	Einhängeknopf	18
35		Niet B 6 TGL 0-7338 AL	18
36	12 12 38 10 40	Bügel, geschweißt	1 0,650
37	12 12 39 20 10	Plane, vollständig	1 2,500
38	12 12 44 92 20	Reserveradhalter, geschweißt	1
39		Linsenschraube BM 6x20 TGL 0-85-4.6	3 gal Znc
40		Scheibe A 7 TGL 0-440	3 gal Znc
41		Scheibe (Gummi)	6
42		Sechskantmutter M 6 TGL 0-934-6	3 gal Znc
43		Radbolzen BM 12x1, 5x36 TGL 22 251	2
44		Verschlußplatte	10.
45		Sechskantmutter M 12x1,5 TGL 0-934-5	2 gal Znc
16		Zylindereinbauschloß D TGL 48-33 202	1
17		Rad, vollständig	Total Control of the Control
2			



Tafel 2			HP 3	5M/1/2	HP 400.01/2
Bild- Nr.	Ersatzteil- Nummer	Benennung	An- zahl	Masse kg	Bemerkung
1	12 12 42 35 00	Schwinghebel links mit Silentbuchse	1		HP 350.01/2
	12 12 46 11 20	Schwinghebel links mit Silentbuchse	1		HP 400.01/2
2	12 12 42 45 50	Schwinghebel rechts mit Silentbuchse	1		HP 350.01/2
	12 12 46 10 40	Schwinghebel rechts mit Silentbuchse	1		HP 400.01/2
3		Sechskantschraube CM 16x200 TGL 0-931-8.8	2		gal Znc
4		Silentbuchse S 1-0	6		dieses Teil wird mit Pos. 1, 2 und 8 geliefert
5		Distanzbuchse für Silentbuchse	2		
6		Kronenmutter M 16 TGL 0-937-6	4		gal Znc
7		Splint 4x32 TGL 0-94-St	4		gal Znc
8	12 12 42 69 70	Haltestab, vollst.	2		
9	12 12 38 47 50	Gummifeder	2		Lieferumfang er- folgt nur paarw.
10	12 12 42 89 90	Federteller	2		
11		Sechskantmutter BM 16 TGL 0-439-04	2		
12		Sechskantmutter M 16 TGL 0-934-6	4		gal Znc
13		Sechskantschraube M 16x80 TGL 0-931-8.8	2		gal Znc
14		Federring B 16 TGL 7 403	2		gal Znc
15	12 12 44 87 50	Radnabe, komplett	2	1,420	m. Bild-Nr. 16 – 18 u. 23
16		Wellendichtring D 32x52x10 TGL 16 454	2		
17		Rillenkugellager 6205 TGL 2 981	2		
18		Rillenkugellager 6304 TGL 2 981	2		
19		Scheibe 17 TGL 0-125-St	2		
20	4.027	Radkappe	2		
14					

Bild- Nr.	Ersatzteil- Nummer	penennung	An- zahl	Masse kg Bemerkung
21		Kronenmutter M 16x1,5 TGL 0-937-50	2	gal Znc
22		Splint 4x36 TGL 0-94-St	8	gal Znc
23		Radbolzen BM 12x1,5x29 TGL 22 251	8	gal Znc
24		Radmutter AM 12x1,5 TGL 22 252	2	
25	4.008	Scheibenrad	2	
26		Felgenband 25x8 TGL 104-6	2	
27		Luftschlauch 4.00x100 TGL 20 175	2	
28		Reifen 4.00-8 55 J TGL 11 774	2	
29	12 12 42 77 70	Schutzblech links, geschweißt	1	
30	12 12 42 76 00	Schutzblech rechts, geschweißt	1	
31	12 12 38 52 20	Spritzlappen	2	
32		Linsenschraube BM 5x12 TGL 0-85-4.8	6	gal Znc
83		Scheibe A 5,8 TGL 0-440	6	gal Znc
34		Sechskantmutter M 5 TGL 0-934-6	6	gal Znc
35		Scheibe 11,5 TGL 8 328	4	gal Znc
36		Sechskantmutter M 10 TGL 0-934-6	4	gal Znc





Elektrische Ausrüstung

Bild- Nr.	Ersatzteil- Nummer	Benennung	An- zahl	Bemer	kung
1		Stecker G TGL 27 292	1		
2		Kabel links	1	3,15 m	lang
		Kabel rechts	1	3,15 m	lang
3		Lampe FZL-E 12 V 5 W-s 8,5 TGL 10 833	2		
4 .		Kennzeichenleuchte Kenn-Nr. 8528.7	2		
		Scheibe 5,3 TGL 0-125 gal Znc	4	ohne B	ild-Nr.
		Sechskantmutter M 5 TGL 0-934-6 gal Znc	4	zu Bild	I-Nr. 4
5		Rückstrahler dreieckig A TGL 31 905	2		
6		BBS Kennzeichenleuchte AB-TGL 24 741	2		
7		Lampe FZL-B 12 V 5 W BA 15s TGL 10 833	2		
8		Lampe FZL-B 12 V 21 W BA 15s TGL 10 833	4		
9	12 12 47 52 30	Lampenhalter links	1		
10	12 12 47 48 40	Lampenhalter rechts	1		
3		Sechskantschraube M 6x16 TGL 0-933-8.8 gal Znc	4	ohne Bi	ld-Nr.
		Sechskantmutter M 6 TGL 0-934-8 gal Znc	4	zu Bild	
		Federring B 6 TGL 7 403 gal Znc	4	9 und 1	THE STATE OF

13. Zusatzausrüstungen



Die Gebrauchswerteigenschaften der PKW-Lastanhänger HP 350.01/2 und HP 400.01/2 können durch folgende Zusatzausrüstungen erhöht werden:

Zusatzausrüstungen Bootstransport

Mit dieser Zusatzausrüstung kann der Anhänger durch geringen Arbeitsaufwand zum Bootstrailer HP 350.95 umgerüstet werden.

Technische Daten (ohne Boot):

Eigenmasse der Zusatzausrüstung	22	kg
Gesamtmasse des Bootstrailers	102	kg
Länge	3560	mm
Breite	1440	mm
kleinster Wendekreis	10	m

Technische Daten der zu transportierenden Boote:

Maximale	Länge bis	5100 1	mm
	Breite bis	1800 1	mm
	Masse der Boote bis	200 I	kg

Verwendung nur mit PKW-Lastanhänger HP 350.01/2 bzw. HP 400.01/2.

Hersteller:

Kombinat Fortschritt Landmaschinen Güstrow-Rövertannen VEB Landmaschinenbau Güstrow 2600

Zusatzausrüstung Verschließbarer Deckel

Der verschließbare Deckel kann leicht anstelle der Plane angebaut werden. Er bietet somit wirksamen Schutz gegen unbefugten Zugriff zu den im Laderaum befindlichen Gegenständen.

Technische Daten:

Eigenmasse des Deckels 15 kg

Hersteller:

Kombinat Fortschritt Landmaschinenbau VEB Landmaschinen- und Dämpferbau "Rotes Banner" Döbeln Industriestraße 1–4 Döbeln 7300

Diese Zusatzausrüstungen sind über den IFA-Vertrieb zu bestellen und zu beziehen. Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor.

Kombinat Fortschritt Landmaschinen VEB Traktoren- und Dieselmotorenwerk Schönebeck

Barbyer Straße Schönebeck 3 3 0 0 Telefon Schönebeck 4 30 Telex 088 325



Kombinat Fortschritt Landmaschinen VEB Landmaschinenbau Torgau

Prager Straße 1 Torgau 7 2 9 0 Telefon Torgau 5 90 Telex 0 518 620